


**EN** Start Here

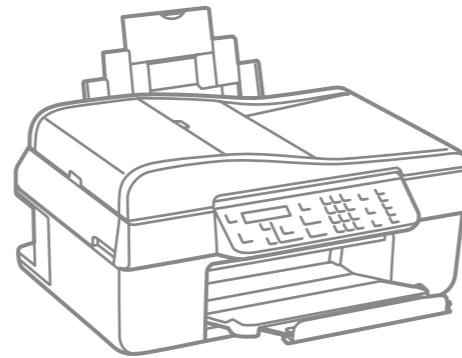
**PL** Rozpocznij tutaj

**CS** Začínáme

**HU** Itt kezdje

**SK** Prvé kroky

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała.  
Varování je nutno respektovat, aby nedošlo ke zranění.  
A figyelmeztetéseket a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.  
Varovania je potrebné dôsledne dodržiavať, aby nedošlo k poraneniu.



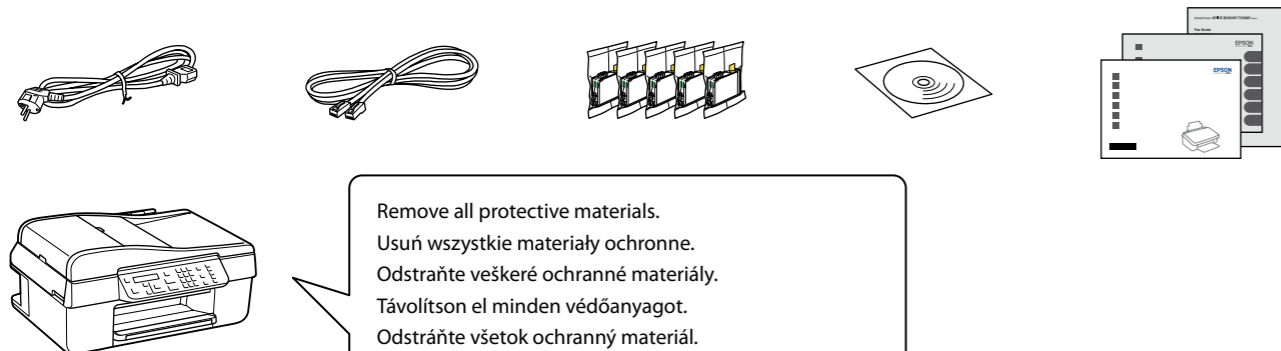
Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Rozpakowywanie  
Rozbalení  
Kicsomagolás  
Rozbalenie

**1**

Contents may vary by location.  
Zawartość może się różnić w zależności od kraju.  
Obsah balení se může lišit podle oblasti.  
A tartalom a helytől függően változhat.  
Obsah sa môže líšiť v závislosti od miesta.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Otvórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.  
Neotvírejte balení inkoustové kazety, pokud ji nechcete okamžitě nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, což ji udržuje v provozuschopném stavu.  
A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.  
Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Náplň je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



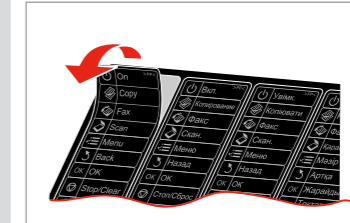
Remove all protective materials.  
Usuń wszystkie materiały ochronne.  
Odstraňte veškeré ochranné materiály.  
Távolítson el minden védőanyagot.  
Odstráňte všetok ochranný materiál.

Attaching Panel Supplement Sticker  
Naklejanie uzupelnjajúcej nalejki na panel  
Nalepení doplňkové nálepy na panel  
Panel pótčímkék hozzáerősítése  
Pripevnenie nálepy na panel

**2**

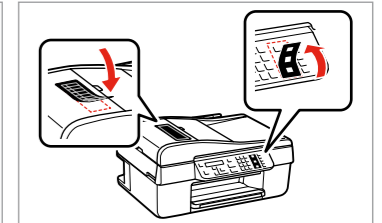
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.  
W zależności od lokalizacji, dodatkowe naklejki mogą nie być dostępne.  
Doplňkové samolepky nemusí být v závislosti na místě k dispozici.  
A helytől függően a pótčímkék lehet, hogy nem állnak rendelkezésre.  
V niektorých lokalitách nemusia byť k dispozícii doplnkové etikety.

**1**



Peel off.  
Odklej.  
Odlepte.  
Leválasztás.  
Odlepte z podkladu.

**2**

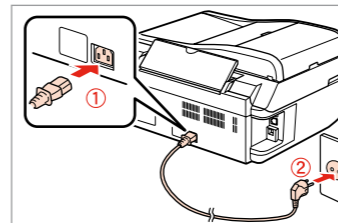


Stick.  
Naklej.  
Nalepte.  
Hozzáerősítés.  
Nalepte na panel.

Turning On and Setting Up  
Włączanie i konfiguracja  
Zapnutí a nastavení  
Bekapcsolás és beállítás  
Zapnutie a nastavenie

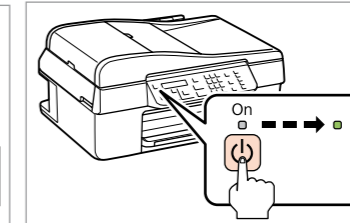
**3**

**1**



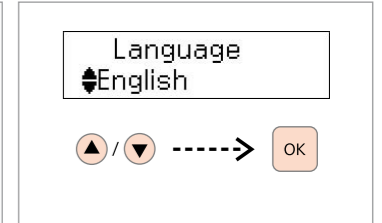
Connect and plug in.  
Połącz przewód z drukarką i podłącz do sieci.  
Připojte do zásuvky.  
Csatlakoztatás és bedugás.  
Pripojte a zapojte do zásrčky.

**2**



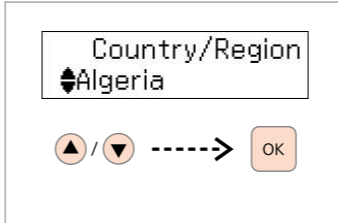
Turn on.  
Włącz.  
Zapněte.  
Bekapcsolás.  
Zapnite.

**3**



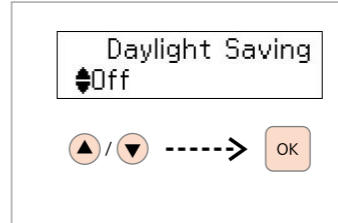
Select a language.  
Wybierz język.  
Vyberte jazyk.  
Nyelv kiválasztása.  
Vyberte jazyk.

**4**



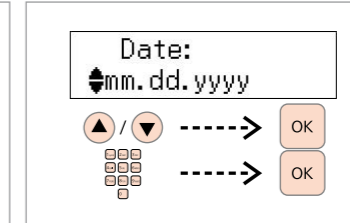
Select.  
Wybierz.  
Vyberte.  
Választás.  
Vyberte.

**5**



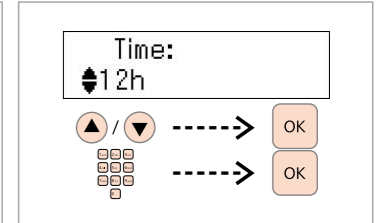
Select.  
Wybierz.  
Vyberte.  
Választás.  
Vyberte.

**6**



Set the date.  
Ustaw datę.  
Nastavte datum.  
Dátum beállítása.  
Nastavte dátum.

**7**

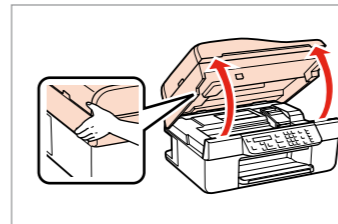


Set the time.  
Ustaw czas.  
Nastavte čas.  
Idő beállítása.  
Nastavte čas.

Installing the Ink Cartridges  
Instalacja pojemników z tuszem  
Instalace inkoustových kazet  
A tintapatronok behelyezése  
Inštalácia atramentových kaziet

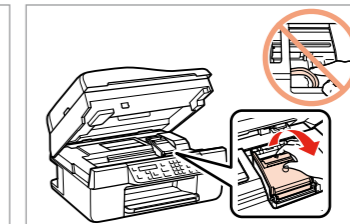
**4**

**1**



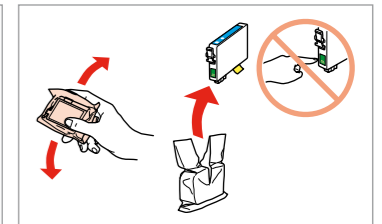
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa ki.  
Otvorte.

**2**



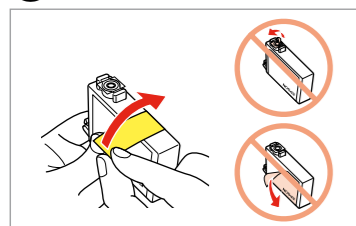
Open.  
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa ki.  
Otvorte.

**3**



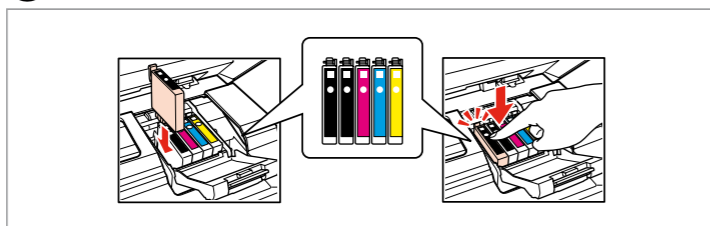
Gently shake and unpack.  
Delikatnie potrząśnij i rozpakuj.  
Opatrně protřepejte a vybalte.  
Óvatosan rázza meg és csomagolja ki.  
Jemne zatrate a odbalte.

4



Remove yellow tape.  
Zdejmij żółtą taśmę.  
Sejmjete žlutou pásku.  
Távolítsa el a sárga szalagot.  
Odstráňte žltú pásku.

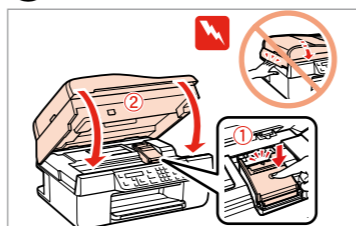
5



Install.  
Zainstaluj.  
Instalujte.  
Helyezze be.  
Vložte.

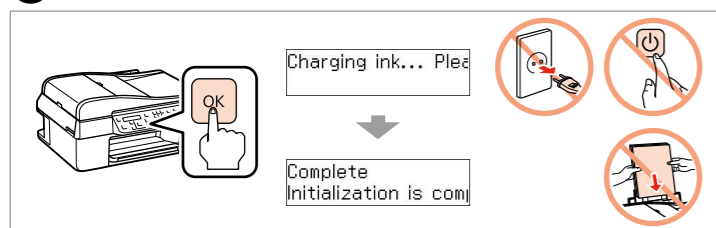
Press (click).  
Wciśnij (słyszalnie kliknięcie).  
Stiskněte (zacvakněte).  
Nyomja meg (kattanás).  
Zatlačte (zacvakne).

6



Close.  
Zamknij.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zavrite.

7



Press and wait about 2.5 min.  
Naciśnij i poczekaj około 2,5 minuty.  
Stiskněte a vyčkejte přibližně 2,5 min.  
Nyomja le és várjon kb. 2,5 percig.  
Pritlačte a počkajte asi 2,5 min.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

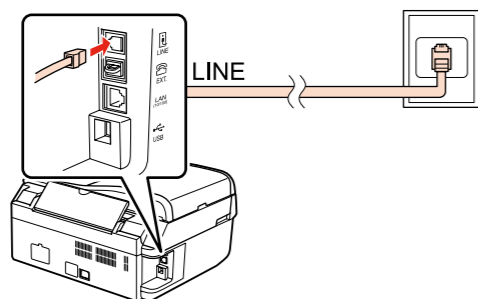
Pojemniki z tuszem zainstalowane w nowej drukarce zostaną częściowo wykorzystane do naładowania głowicy drukującej. Te pojemniki mogą drukować mniejszą ilość stron, niż pojemniki następane.

Inkoustové kazety budou při první instalaci v tiskárně částečně využity k naplnění tiskové hlavy. Tyto kazety vytisknou méně stránek ve srovnání s následnými inkoustovými kazetami.

A nyomtatóba először behelyezett tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek felhasználva. Ezekkel a patronokkal, a későbbi patronokhoz képest, kevesebb lapot lehet kinyomtatni.

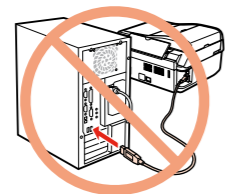
Atramentové kazety, ktoré sú v tlačiarňi prvýkrát sa čiastočne použijú na naplnenie tlačovej hlavy. V porovnaní s inými atramentovými kazetami vytlačia tieto menej strán.

Connecting the Phone Cable  
Podłączanie kabla telefonicznego  
Připojení telefonního kabelu  
A telefonkábel csatlakoztatása  
Pripojenie telefónneho kábla

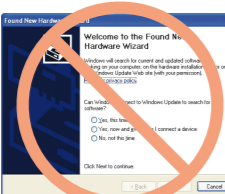


See the Fax Guide for details on connecting a phone or answering machine.  
Szczegółowe informacje na temat podłączania telefonu lub automatycznej sekretarki zawiera Instrukcja obsługi faksu.  
Podrobnosti k připojení telefonu nebo záznamníku naleznete ve Příručce pro faxování.  
Egy telefon vagy üzenetrögzítő csatlakoztatására vonatkozó részletekért, lásd a Fax útmutatót.  
Podrobnosti o pripojení telefónneho kábla alebo záznamníka nájdete v Sprievodca faxom.

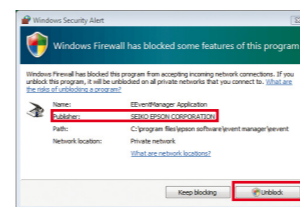
Installing the Software  
Instalacja oprogramowania  
Instalace softwaru  
A szoftver telepítése  
Inštalácia softvéru



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.  
Nepripojujte kábel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.  
Csak akkor csatlakoztassa az USB kábelt, amikor utasítást kap rá.  
Nepripájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.

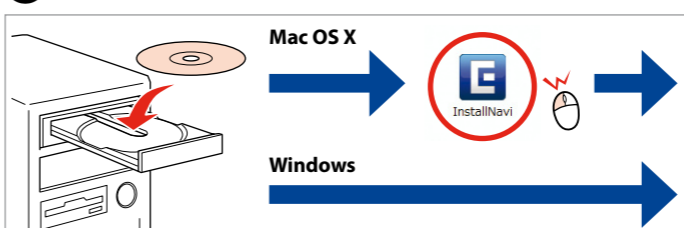


If this screen appears, click **Cancel**.  
Jeżeli pojawi się ten ekran, kliknij **Anuluj**.  
V případě zobrazení tohoto okna klepněte na tlačítko **Storno**.  
Ha ez a képernyő jelenik meg, kattintson a **Visszavonás** menüpontra.  
Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na **Zrušiť**.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.  
Jeśli zostanie wyświetlony alarm zapory sieciowej, potwierdź, że wydawcą jest Epson, a następnie umożliw dostęp aplikacjom firmy Epson.  
Pokud se objeví upozornění Firewall, potvrďte, že vydavatelem je Epson, a poté povolte přístup pro aplikace Epson.  
Amennyiben tűzfal riasztást észlel, igazolja vissza, hogy a kiadó az Epson és engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.  
Ak sa zobrazí upozornenie aplikácie Firewall, potvrdte, že vydavateľom je spoločnosť Epson, a povolte prístup pre aplikácie spoločnosti Epson.

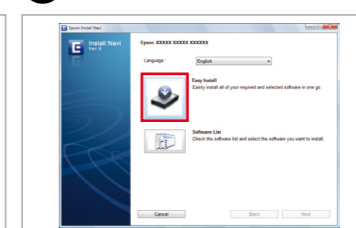
1



Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.

Windows: No installation screen? →  
Windows: Brak ekranu instalatora? →  
Windows: Nezobrazí se okno instalace? →  
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →  
Windows: Neobjavila sa obrazovka inštalácie? →

2



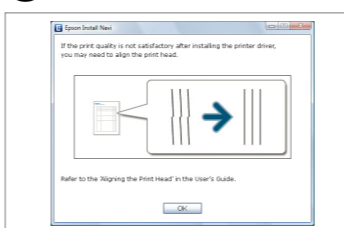
Click.  
Kliknij.  
Klepněte.  
Kattintson.  
Kliknite.

3



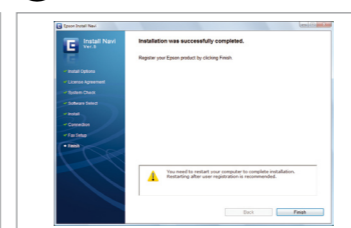
Follow the instructions.  
Postępuj według instrukcji.  
Postupujte podle pokynů.  
Kövesse az utasításokat.  
Výkonajte inštrukcie.

4



Check and proceed.  
Sprawdź i kontynuuj.  
Zkontrolujte a pokračujte.  
Ellenőrzés és.  
Skontrolujte a pokračujte.

5

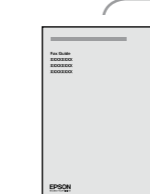


Installation complete.  
Instalacja zostaje zakończona.  
Instalace je dokončena.  
Telepítés befejeződött.  
Inštalácia je dokončená.

Getting More Information  
Więcej informacji  
Získání dalších informací  
További információk megszerzése  
Získanie viac informácií



Basic Operation Guide  
Przewodnik po podstawowych funkcjach  
Základní uživatelská příručka  
Alapvető műveletek útmutató  
Príručka pre základnú prevádzku



Fax Guide  
Instrukcja obsługi faksu  
Příručka pro faxování  
Fax útmutató  
Sprievodca faxom



User's Guide  
Przewodnik użytkownika  
Uživatelská příručka  
Használati útmutató  
Používateľská príručka